



- 2-6
- 10+
- 40min



Вы гигантский монстр жаждущий похлевать Нью-Йорком! Хотите победить? Тогда атакуйте врагов, рушьте небоскребы, приобретайте новые способности, зарабатывайте звезды, и следите за войсками: Люди еще не признали своего поражения

CONTENTS

- 1 Книга правил
- 1 Игровое поле **1**
- 64 карты **2** + 2 спец. карты: Статуя свободы и Суперзвезда
- 46 жетонов **3** (13 Паутин, 13 Проклятий, 5 Сувениров, 15 Панцирей).
- 8 кубиков (6 черн. и 2 зел.) **4**
- 6 Монстропланшетов **5**
- 6 Картонных фигурок + 6 Пластиковых подставок **6**
- Запас Энергокубов **7**
- 45 карт Зданий/Отрядов **8**

GOAL OF THE GAME

Цель игры - стать повелителем Нью-Йорка. Выберите монстров, лишние переверните лицом вниз. Установите счетчик Жизней на 10, счетчик Победных очков на 0. Победит тот, кто 1-й наберет **20 Победных очков (★)** или устранил конкурентов.

SETUP

Поместите игровое поле **1** в середину стола, удобно для всех игроков. Поле-это город Нью-Йорк, делящийся на пять районов: Staten Island **1**, The Bronx **1**, Queens **1**, Brooklyn **1** и

Manhattan **1** (разделен на Три зоны: Lower, Midtown, and Upper Manhattan).
 Перемешайте все карты **2** — за исключением спец. карт — Положите колоду лицом вниз. Потом вытащите верхние три карты и положите лицом вверх рядом с колодой и жетонами.
 Положите 2 спец.карты лицом вверх сбоку от колоды.
 Положите жетоны **3** на стол. Они помогут указать эффект получаемый от карт. Шесть черных кубиков **4** положите в центр стола. Зеленые отложите в сторону.

(они используются в определенных случаях). Игрок выбирает монстра и берет его фигурку **6** соответствующий монстропланшет **5**, и выставляет на нем 10 очков Жизней и 0 Победных очков.
 Сложите все Энерго кубы в одну кучку. **7**
 Перемешайте карты Зданий **8** и распределите на группы по три штуки в каждой, после чего поместите в каждый район по одной группе. Не смотрите на обратную сторону здания, ее вы увидите только после разрушения.



★ Победные очки

Жизни

TILE DESCRIPTION

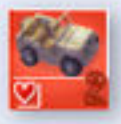
Каждая Карта Зданий, с обратной стороны имеет Отряд. Эти объекты, Монстры могут уничтожать.



1 Прочность: Показывает кол-во нужное для уничтожения здания.
2 Вознаграждение за разрушения

-Если Вы уничтожили Здание, переверните ее стороной с отрядом и поместите в том же районе.
 -Если Вы уничтожили отряд, уберите его с поля.

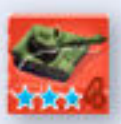
У здания с прочностью-1, На стороне Отряда, всегда Пехота.



У здания с прочностью-2, На стороне Отряда, всегда Истребитель



У здания с прочностью-3, На стороне Отряда, всегда Танк.



HOW TO PLAY

Игроки ходят по очереди, по часовой стрелке.

Чтобы определить первого игрока, каждый бросает все кубики, у кого выпадет больше Атак (👊), тот начинает игру.

Установите своего монстра в любом районе города, за исключением Manhattan. Учтите в одном районе не может быть больше 2-х монстров.

Прим.: Отныне игрок в правилах будет обозначаться, как монстр.

ON YOUR TURN

1. Кидайте кубики (до 3-х раз)
2. Выполните выпавшее на кубиках (обязательно)
3. Передвигайтесь (по желанию, но иногда обязательно)
4. Покупайте карты (по желанию)
5. Закончите ход



1. ROLL THE DICE

В свой ход, бросьте кубики до 3-х раз. Для первого броска используйте 6 черных кубиков (кидайте зеленые, только по указанию с карты).

2. RESOLVE THE DICE

После последнего броска, выполните выпавшие действия на кубиках. Вы можете выполнить их в любой последовательности, но обязательно все.

3. MOVE

• Если в Manhattan никого нет, Вы обязаны двигаться туда.

Попав в Manhattan, разместите монстра в Lower Manhattan на месте 2-4.

• Если в Manhattan находится другой монстр, то Вы можете в любой другой район (максимальное кол-во монстров в 1-м районе - два) или остаться на месте.

• Если Вы уже в Manhattan, перейти на одну зону вверх, на место 2-4.

Прим.: Если Вы находитесь в Upper Manhattan, то Вы больше не перемещаетесь. Если Вы пришли в Manhattan, то Вы не можете перейти в другой район (если Вас не атаковал другой монстр).

4. BUY CARDS

Закончив движение, вы можете купить одну или несколько карт из выложенных лицом вверх.

Вы также можете потратить два энергокуба (2⚡), чтобы скинуть три открытые карты и выложить новые три. Вы можете купить и/или сбросить карты в любом порядке, и сколько угодно раз, пока у вас есть энергокубы.



Каждый раз, покупая карту, выложите из колоды замену для нее.

Прим.: У King-Konga 10⚡ и ему не нравятся карты открытые в настоящее время. Он использует 2⚡, чтобы сбросить три карты и открывает следующие три. У него осталось 8⚡, и он заинтересовался картой, которая стоит 3⚡. Конг покупает её и открывает новую карту. У него осталось ещё 5⚡, которые он решает, оставить на потом.

5. END YOUR TURN

Некоторые эффекты карт, активируются в этой фазе. После чего кубики переходят игроку слева.



DICE EFFECTS

Description of the dice:
Each die has 6 symbols.

- ⚡ : Энергия ⚡
- 👊 : Атака
- 👊 : Разрушение
- ❤️ : Жизнь ❤️
- ★ : Звезда
- 👊 : Ай!

ENERGY

Вы получаете, столько энергокубов (⚡), сколько у Вас выпало на кубиках. Вы можете накапливать их.

ATTACK

Вы наносите 1 очко урона, каждый выпавший 👊. Если монстр находится в Manhattan, Вы наносите повреждения всем Монстрам за пределами Manhattan. Если монстр не в Manhattan, Вы наносите повреждения всем Монстрам в пределах Manhattan. Монстры теряют (1❤️), за каждый 👊. Потеряв все (❤️) монстр выходит из игры.

Если в начале Вашего хода в Manhattan нет ни одного монстра, то Вы не нанесете никакого урона.

HEAL

Позволяет восстановить одну жизнь монстру. (❤️), Если Вы находитесь в Manhattan.

Монстр не может иметь более 10❤️.

DESTRUCTION

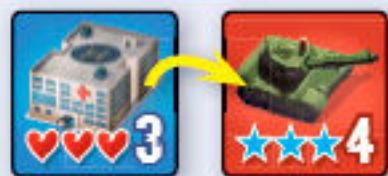
Вы наносите 1 урона зданию или отряду в районе, где Вы находитесь, за каждый 👊. Прочность здания или отряда указывает количество 👊, которое Вы должны выбросить, чтобы уничтожить его. Когда Вы уничтожаете Отряд или Здание, то получаете ★ (за небоскребы или танки), ⚡ (за электростанции или самолеты), или ❤️ (для больниц или пехоты), в кол-ве указанном на карточке. Разрушив здание, переверните, если в стопке есть еще здания выложите их в район, Вы можете уничтожить следующее, немедленно.

Если количество выпавших 👊 это позволяет. Уничтожив блок, заберите его и положите перед собой.

Атаковать Отряд в тот же ход запрещено.

Если Вам выпало 👊, то Вы обязаны уничтожить здание, однако Вы можете выбрать, что разрушать 👊.

Прим.: Капитану Рыбе выпало 👊👊👊👊. Он находится в Queens, где есть 3 здания: больница 2, небоскреб 2, и небоскреб 1. Он решает уничтожить небоскреб 1 и небоскреб 2 и заработать 3★. Еще осталось 👊, но выложенные новые Здания - больница 3 и Небоскреб 2. Больше уничтожить ничего нельзя.



CELEBRITY

Если выпало меньше 3-х ★, то ничего не происходит. Если 3★ или больше, возьмите карту Суперзвезда, положите перед собой, получите 1★ +1★, за выпавший сверх 3-х. Дальше при выбрасывании за каждый ★ получите по 1★. Если другой игрок выбросит 3 или >3 ★, карта переходит к нему.



OUCH!

Если выпало 👊, то военные открывают огонь. -Выкинули 1 👊, военные пошли в наступление, потеряйте 1-ну жизнь, за каждую карточку отряда в Вашем районе.



-Выкинули 2 👊, военные открывают огонь по всем монстрам находящимся с Вами в районе (по Вам тоже), монстры теряют 1-ну жизнь, за каждую карточку отряда. -Выкинули 3 👊, все военные открывают, монстры теряют 1-ну жизнь, за каждую карточку отряда. Более того выкинув 👊 вы активируете контратаку по всей армии и становитесь защитником города! Статуя Свободы оживает и встает на Вашу сторону, возьмите карту Статуи Свободы и положите перед собой. Она добавляет Вам 3★. Потеряв карту, Вы потеряете 3★.

CARD DESCRIPTION

1: Стоимость карты в левом верхнем углу, расчет в энергокубах (⚡).

2: Способ разыгрывания карты.

3: Эффект карты описан внизу карты



KEEP: Оставляете такие карты у себя, лицом вверх до конца игры, если другие условия не прописаны в самой карте



DISCARD: Карты с мгновенным эффектом после покупки, разыграв, уберите со стола.

CONTROLLING MANHATTAN

Монстры не начинают игру в Manhattan.

Если в Manhattan нет ни одного монстра Вы обязаны двигаться туда.

Прим.: Три зоны Manhattan: Lower, Midtown, and Upper являются одним районом. Поэтому в Manhattan, независимо от зоны может быть один монстр. Здания и Отряды, доступны монстру к разрушению так же независимо от зоны. 🗑️ позволяет всем Отрядам в Manhattan атаковать монстра.

Вы можете сбежать из Manhattan, когда подвергаетесь нападению другого игрока, он должен будет отправиться в Manhattan, на фазе движения. Убегая, Вы все равно получаете урон, от атаки другого монстра. Это единственный способ покинуть Manhattan.

Прим.: Карта наносящая Вам урон, не является нападением.

Если при нападении, Ваш монстр находился в Manhattan и погиб, то атаковавший Вас игрок обязан двинуться в Manhattan во время фазы движения.

EFFECTS OF MANHATTAN

Нахождение в Manhattan дает свои плюсы и минусы:

- Вы получаете **1★** захватывая Manhattan (➔ **1★**). Разместите свою фигурку в Lower Manhattan.
- В начале Вашего хода Вы зарабатываете **★** и ⚡ в зависимости от зоны, где Вы находитесь:

- Lower = [+1★, +1⚡]

- Midtown = [+2★, +1⚡]

- Upper = [+2★, +2⚡]

- В тоже время; выпавшее 🗑️ не лечит Вас. Эта грань в Manhattan не имеет никакого эффекта.



Кроме этого цели Ваших нападений определяются автоматически:

- Если Вы находитесь в Manhattan, то Ваши атаки наносят урон, монстрам за его пределами.
- Если Вы не в Manhattan, то Ваши атаки, наносят урон монстрам находящимся там.

END OF THE GAME

Игра завершается в конце хода, если один из монстров набрал **20★** или он остался единственным выжившим. Выигравший монстр объявляется Повелителем Нью-Йорка! Если к концу хода все монстры погибают, то объявляется ничья.

ADVANCED RULES

Эти правила распространяются на зоны 5-6. Они участвуют в игре при кол-ве участников 5 или 6, при этом в Manhattan может находиться 2 монстра. Наличие этого дополнительного места очень существенно при большом кол-ве игроков.

- Когда карта или эффект влияет на монстра в Manhattan, это затрагивает всех монстров в Manhattan.
- Если в Вашу фазу движения, в Manhattan один или ни одного монстра, двигайтесь туда.
- Так же, как и в обычной игре, первый ходящий Монстр не в состоянии нанести какой-либо урон. Если в Manhattan только один Монстр, атакующий Монстр наносит ему урон, а затем должен перейти тоже в Manhattan.

При перемещении в Manhattan, Вы должны двигаться в 2-4 зонах. Если в 2-4 зонах уже есть Монстр, вы должны двигаться по 5-6 зонам.

Это два пути движения по Manhattan: 2-4 и 5-6. Монстр находящийся на 2-4 двигается только по этим зонам. Монстр находящийся на 5-6 двигается только по этим зонам.

Если Вы играете в 5 или 6 игроков, при занятой 2-4 зоне, монстр помещается в зону 5-6 и двигается в рамках нее.



Во время своего движения в Manhattan, Монстр перемещается на следующую зону 2-4

Когда Монстр попадает в Manhattan, поместите его в зону 2-4 в Lower Manhattan.

Пример трактовки выпавшего

Кинг-Конг в Manhattan. Ходит Капитан Рыба. Капитан Рыба кидает кубики и у него выпадают следующие действия:



Он оставляет **★ ★**, остальное перекидывает в надежде заполучить карту Суперзвезда. У него выпало:



У него остается еще одна попытка, он оставляет кубики **★ ★** остальное перебрасывает. Конечный результат у него:



Трактовка выпавшего:

Рыба используя 🗑️ уничтожает Небоскреб, еще 🗑️ 🗑️ уничтожает Пехоту. Он получает за Небоскреб **1★**, а за Пехоту **1♥** Карту Пехоты, он забирает, а Небоскреб переворачивает, там оказывается еще одна Пехота, он кладет ее в том же районе.

Рыба теряет 1-ну жизнь, т.к. пехота наносит ему урон, за выпавший 🗑️. За выпавший 🗑️ он наносит урон Кинг-Конгу, т.к. тот находится в Manhattan (если бы Рыба был в Manhattan, он нанес урон тем, кто за его пределами). Кинг-Конг остается в Manhattan.

Капитан Рыба не получает **★**, т.к. у него выпала всего одна **★** и нет карты Суперзвезда.

Капитан Рыба не получает жизни и энергокубов, потому что ни на одном из кубиков не выпали **♥** **⚡** он принимает решение не перемещаться и не покупает карт, таким образом его ход считается завершенным, он передает кубики игроку слева от себя.



- Если в процессе игры остается меньше 5 Монстров, то в Manhattan снова может находиться лишь один Монстр. Если в этот момент в Manhattan находятся два Монстра, тот который расположен в зоне 5-6, автоматически выходит из Manhattan в район на выбор, если там меньше 2-х Монстров.

CARD CLARIFICATIONS

- Если карта указывает число с иконкой ★, Вы зарабатываете это количество Победных очков покупая ее.
- Вы можете достичь 20★ но умереть из-за некоторых эффектов карт. Вы должны продержаться весь свой ход, чтобы победить.
- Никакие карты не позволяют Вам иметь более 10♥ если нет особых условий разрешающих превысить 10♥.
- Некоторые Мгновенные карты(Сбросить), покупая карту в подходящем районе, заплатите на ⚡ меньше
- Суперзвезда и Статуя Свободы - это целевые карты, Вы получаете их за выброшенную комбинацию и теряете их, если другой игрок, повторит ее.

- Находясь в Manhattan, Вы двигаетесь в рамках своей зоны: Если вы находитесь на 2-4, перейдите дальше на 2-4; если вы находитесь на 5-6, перейдите дальше на 5-6. Помните, может быть только два Монстра на Manhattan сразу!
- Если Монстры в Manhattan подвергаются нападению, Монстр в зоне 2-4 говорит, сбежит ли он. Если он бежит из Manhattan, выбирает любой район (если там меньше двух Монстров) и перемещается, а Монстр в зоне 5-6 двигается в зону 2-4 на место 1-го монстра, если он также не решает сбежать.
- Если Монстр в зоне 2-4 устранен, то Монстр из зоны 5-6 перемещается на его последнюю позицию.

SUMMARY OF A GAME TURN

В свой ход, необходимо выполнить следующие действия:

0. Заработок.

Если вы находитесь в Manhattan или если у вас есть Рарты, которые дают Вам заработок в начале вашего хода, получите положенную награду.

- Если Вы находитесь в Manhattan, Вы получаете награду в соответствии с занимаемой зоной.

- Скиньте Карты со статусом «Сохранить», если они имеют такие условия.

1. Кидайте кубики, до 3-х раз.

2. Выполните выпавшее

Вы выбираете порядок, в выполняете выпавшие действия, Вы обязаны, выполнить один тип действий и только потом перейти к следующему. Если вы получаете, хотя бы один «Ай!» отряды должны атаковать.

3. Перемещение

- Вы должны идти в Manhattan, если там нет Монстра.
- Если Manhattan, уже занят, то Вы можете либо перейти в другой любой район города, где меньше 2-х монстров, или оставаться на месте.
- Если Вы уже в Manhattan, Вы должны перейти к следующей зоне(вверх).

4. Купите карты

Вы можете купить карты, потратив энергию.

5. Конец хода

Если Вы живы и у Вас 20 очков или вы последний монстр, Вы выиграли! В противном случае, закончите ход и передайте кубики Игроку слева от Вас.

ATTACK FROM THE ARMY

☠: Потеряйте 1 жизнь за каждый отряд в Вашем районе.

☠☠: Вы и другой монстр в Вашем районе- потеряйте 1 жизнь за каждый отряд в Вашем районе.

☠☠☠: Все монстры теряют 1 жизнь за каждый отряд в Вашем районе. Вы берете Статую свободы



CREDITS

Game Design: Richard Garfield

Game Development: Richard Garfield, Skaff Elias, Koni Kim, and Guillaume Gille-Naves

Art & Colors: Igor Polouchine, Régis Torres, Amaud Launay, Mathieu Rebuffat, Charlotte Bey, Alexey Yakovlev, and Sébastien Lamirand.

Series Directors: Cédric Barbé & Patrice Boulet

Project Manager: Gabriel Dumerin

Translation: Nathan Morse

Revisions: Russell Grieshop

Перевод: Кривоногов Никита

Playtesting US: Mons Johnson, Bill Rose, Chip Brown, Rob Watkins, Andrew Gross, and the scourge of Manhattan – Schuyler Garfield.

Development, Design, & Packaging: ORIGAMES

Coordination, Debugging, & Layout:

Guillaume Gille-Naves

Art Director & Monster Design:

Igor Polouchine

Playtesting France: Cédric Barbé, Gabriel Dumerin, Ludovic Papais, Théo Rivière, Stéphane Brissaud, Vincent Vandelli, Justine Bejo, Rodolphe Gilbert, Théodore Polouchine, Frédéric Vasseur, Elliot Gille-Naves, Roman Grolleau, and Timothée Simonot.



IELLO USA LLC

5550 Painted Mirage Rd. Suite 320
Las Vegas, Nevada 89149 USA

www.iellogames.com

IELLO

9 Avenue des Érables - Lot 341 54180 Heillecourt FRANCE

www.iello.info

FOLLOW US ON:

